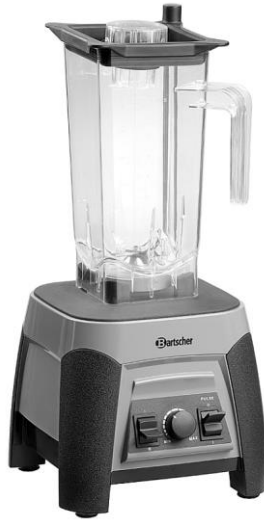


PRO 2,5L



150159

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 2.0

Дата підготовки: 2022-02-22

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки.....	3
1.3	Використання за призначенням	5
1.4	Використання не за призначенням	5
2	Загальна інформація	6
2.1	Відповідальність та гарантія.....	6
2.2	Захист авторських прав	6
2.3	Декларація про відповідність.....	6
3	Перевезення, упаковка та зберігання.....	7
3.1	Контроль доступу	7
3.2	Упаковка.....	7
3.3	Зберігання.....	7
4	Технічні параметри	8
4.1	Технічні дані.....	8
4.2	Функції приладу	9
4.3	Перелік складових частин приладу	10
5	Встановлення і експлуатація приладу.....	13
5.1	Встановлення приладу	13
5.2	Експлуатація приладу	14
6	Очищення	17
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення.....	17
6.2	Очищення	18
7	Можливі несправності.....	19
8	Утилізація	20



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.

- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.
- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

UK

Обслуговуючий персонал

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.
- Під час роботи не слід переміщувати і не трусити пристрій, щоб не пошкодити блок двигуна, емність для змішування і механізм ножа.

- Ємність для змішування слід надягати на блок двигуна і знімати з блоку двигуна тільки при вимкненому пристрої.
- Не використовувати несправні, пошкоджені або тріснуті ємності для змішування. Необхідно постійно контролювати ємність для змішування.
- Не слід використовувати ніж після виявлення пошкоджень. Перевірте ніж на наявність борозенок, зносу та пошкоджень ріжучих лез. У разі пошкодження слід звернутися в сервісну службу і замінити ємність разом з механізмом ножа.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Січка, змішування, приготування пюре, коктейлів, подрібнення відповідних харчових продуктів.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Подрібнення кубиків льоду.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або як якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Блендер PRO 2,5L
Номер арт.:	150159
Матеріал:	пластик АБС
Матеріал ємності для змішування:	пластик
Виконання ножа:	нержавіюча сталь
Обсяг в л:	2,5
Обсяг заповнення в л:	2,0
Кількість обертів (об. / хв.) макс.:	25000
Потужність:	1,5 кВт 220-240 В 50/60 Гц
Габарити (шир. x гл. x вис.) в мм:	225 x 225 x 555
Вага в кг:	4,45

UK

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни!

Версія / характеристики

- Колір: сірий/чорний
- Призначення для:
 - січка
 - змішування
 - приготування пюре
 - приготування коктейлів
 - подрібнення
- Керування:
 - електронне
 - клавішний перемикач
 - ручка
- Регулювання швидкості: за допомогою регулятора швидкості
- Імпульсний режим
- Вмикач/вимикач
- Вимикач безпеки
- Ніжки: тверда гума
- Інші характеристики
 - отвір для заповнення у верхній частині пристрою
 - Інтегрований дозатор
 - Нековзна основа
 - зручна ручка
- У комплекті: 1 штовхач

4.2 Функції приладу

Сильна потужність двигуна й простота використання блендера допомагають у приготуванні смузі, супів, коктейлів, заправок та десертів.

4.3 Перелік складових частин приладу



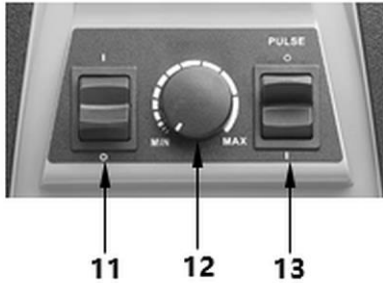
UK

Рис. 1

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Кришка | 2. Заглушка кришки |
| 3. Датчик на трубі / кришці | 4. Ємність для змішування |
| 5. Ручка ємності для змішування | 6. Ніж |
| 7. Блок двигуна | 8. Панель керування |
| 9. Ніжки (4x) | 10. Штовхач |

Технічні параметри

Панель керування



- 11. Вмикач/вимикач
- 12. Регулювання швидкості
- 13. Перемикач PULSE (імпульсна робота)

Рис. 2

Запобіжні елементи

Функція безпеки

Завдяки цій функції двигун пристрою можна запустити тільки при встановленій кришці ємності для змішування. Цей запобіжний пристрій складається з магніту в кришці та індуктивного безконтактного перемикача на трубці біля ємності для змішування.

UK

Захист від перевантаження/перегріву

Цей захист спрацьовує автоматично в разі перегріву двигуна через тривалу роботу або перевантаження.

Щоб відновити готовність пристрою до роботи, необхідно виконати наступні дії:

- почекати, поки пристрій охолоне,
- зняти ємність для змішування,
- натиснути кнопку RESET в нижній частині пристрою.

Після цього можна продовжити запуск пристрою.



Рис. 3

Оснащення (доступне опціонально)



Акустична кришка PRO 2,5 Л

Завдяки акустичній кришці використання Блендера PRO 2.5Л на барній стійці більше не є проблемою. Доданий акустичний килимок додатково знижує рівень шуму і захищає від подряпин.

Матеріал: пластик

Призначений для: Блендер PRO 2,5Л

Версія: Передня кришка з можливістю блокування

Розміри: 254 x гл. 350 x вис. 535 мм

Вага: 4 кг.

№ арт. 150176

UK



З акустичним килимком



Верхній отвір із заглушкою



Отвір для виходу кабелю



4 присоски для стійкості

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Поверхня для встановлення повинна бути легкодоступною та достатньо великою. Для зручного використання пристрою та забезпечення хорошої циркуляції повітря слід дотримуватися відстані щонайменше 15 см від боків та задньої частини стін, шаф тощо, а також не менше 50 см зверху і спереду.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одиної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

5.2 Експлуатація приладу



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Небезпека отримання травм!

Якщо під час роботи двигуна через отвір в кришці ємності для змішування вставлений невідповідний предмет, він може бути захоплений ножем і привести до травми користувача.

Використовувати тільки штовхач з комплекту.

Небезпека отримання опіків внаслідок виходу пари та бризок!

Гарячі рідини слід змішувати тільки на найнижчій швидкості і з добре закріпленою заглушкою кришки.

Не обробляти рідини та страви, які гарячіші за 80 ° C, у ємності для змішування.

UK

Перед першим використанням

1. Переконайтесь, що всі компоненти та аксесуари доступні і не пошкоджені.
2. Перед першим використанням ретельно очистити пристрій та обладнання згідно з інструкціями в розділі **6 „Очищення“**.
3. Всі помиті компоненти слід ретельно осушити.

Запуск пристрою

1. Встановити блок двигуна на рівній та стабільній поверхні.
2. Підготувати харчові продукти для обробки.
3. Помістити їх у ємності для змішування. Не переповнювати ємність для змішування. Звертати увагу на позначки наповнення на ємності для змішування.

Корисна місткість ємності для змішування до позначки „**MAX**” становить 2000 мл.

При роботі з гарячими або пінистими інгредієнтами та при роботі на високій швидкості заповнювати ємність лише на 2/3 максимальної корисної ємності, що становить 2000 мл.

УВАГА!

Пошкодження пристрою, викликане нанесенням ємності для змішування на блок двигуна при увімкненому пристрої.

Від'єднати вилку від електромережі. Завжди спочатку встановлювати ємність для змішування на блок двигуна, а потім підключити пристрій до електромережі.

4. Встановити кришку на ємність для змішування, щоб встановити контакт між магнітом і датчиком наближення (рис. нижче).

Пристрій можна вмикати тільки з правильно встановленою кришкою і правильно встановленою ємністю для змішування.

5. Закрити кришку прозорою заглушкою кришки.



Рис. 4

Процес змішування

1. Підключити пристрій до відповідної одинарної розетки.
2. Увімкнути пристрій, встановивши вмикач/вимикач в позицію „I”.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Під час змішування міцно тримати ємність за ручку.

3. За допомогою регулятора швидкості вибрати потрібну швидкість в діапазоні налаштувань від „MIN” до „MAX”. Повернути регулятор швидкості за годинниковою стрілкою, щоб збільшити швидкість, або проти годинникової стрілки, щоб зменшити швидкість.

Пристрій дуже швидко обробляє інгредієнти, що містяться в ньому.

4. Необхідно стежити за процесом змішування.
5. Після процесу змішування вимкнути пристрій і перевірити консистенцію змішаних інгредієнтів.
6. При необхідності знову увімкнути пристрій після охолодження.
7. Після кожного змішування почекати, поки пристрій охолоне, щоб запобігти перегріванню двигуна через занадто довгу роботу.
8. Якщо інгредієнти потрібно змішувати короткочасно, використовуючи відповідну кнопку слід активувати режим **PULSE**.

При включенні цієї функції двигун працює на максимальних обертах і тільки на час натискання перемикача.

9. При необхідності через отвір в кришці можна додавати під час роботи додаткові інгредієнти, знімаючи прозору заглушку кришки.
10. При необхідності використовуючи штовхач з комплекту перемістити додані інгредієнти в напрямку ножа.

Штовхач зроблений таким чином, щоб він не торкався ножа біля дна ємності.

11. Знову закрити кришку за допомогою заглушки.
12. Не слід обробляти одночасно велику кількість цілісних або твердих інгредієнтів. Для отримання кращого результату такі інгредієнти слід обробляти меншими порціями.
13. Якщо ніж заблокований і двигун починає заклинювати, слід діяти наступним чином:
 - негайно вимкнути пристрій,
 - вийняти вилку з розетки,
 - видалити частину інгредієнтів з ємності для змішування,
 - ще раз змішати інгредієнти в ємності для змішування,

– потім продовжити змішування, натиснувши кнопку увімк./вимк.

14. Коли інгредієнти досягнуть бажаної консистенції, вимкнути пристрій (перемкнути вмикач/вимикач в положення „0“).
15. Зачекати, поки двигун не зупиниться.
16. Тільки після цього зняти ємність для змішування з блоку двигуна.
17. Спорожнити ємність для змішування.
18. Після завершення експлуатації пристрою його слід від'єднати від розетки (вийняти вилку!).

6 Очищення

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення



НЕБЕЗПЕКА!

Небезпека ураження струмом!

Якщо всередину пристрою потрапить вода або волога, струми витоку можуть спричинити травми через ураження електричним струмом під час запуску.

Забороняється занурювати блок двигуна у воду або інші рідини, не мити його під проточною водою або в посудомийній машині.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Небезпека отримання травм!

Ніж на дні ємності для змішування дуже гострий!

Під час очищення не класти руки в ємність для змішування.

UK

1. Зняти ємність для змішування з кришкою з блоку двигуна.
2. При необхідності спорожнити ємність для змішування.
3. Промити заглушку, кришку, штовхач і ємність для змішування під проточною водою за допомогою м'якого миючого засобу і пластикової щітки.
4. Промити очищені елементи чистою водою.
5. Потім ретельно висушити компоненти м'якою ганчіркою без ворсу або дати їм висохнути на повітрі перед повторним встановленням.
6. Блок пристрою і з'єднувальний провід слід протирати виключно злегка вологою ганчіркою.
7. Блок двигуна і з'єднувальний кабель ретельно висушити.

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

Помилка	Можлива причина	Рішення
Пристрій підключений до мережі, але не працює	Неправильно підключена вилка	Вийняти вилку і правильно вставити її в розетку
	Кришка на ємності для змішування не встановлена або не встановлена неправильно	Встановити кришку на ємності правильно, щоб забезпечити контакт між магнітом в кришці і датчиком наближення на трубі
	Вмикач/вимикач не був запущений	Запустити пристрій за допомогою вмикача/вимикача
	Через занадто довгу роботу/перевантаження спрацював тепловий / перевантажувальний вимикач.	Вийняти вилку Почекати, поки пристрій охолоне Натиснути кнопку RESET в нижній частині пристрою (прочитати пристрій „Захист від перевантаження / перегріву“) Якщо несправність повторюється, звернутися в сервісну службу

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.